

---

---

**Cards for staple fibres spinning —  
Vocabulary and principles of  
construction**

*Cardeuse pour la filature des fibres discontinues — Terminologie,  
principes de construction*

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 26243:2007



**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 26243:2007



**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2007

The reproduction of the terms and definitions contained in this International Standard is permitted in teaching manuals, instruction booklets, technical publications and journals for strictly educational or implementation purposes. The conditions for such reproduction are: that no modifications are made to the terms and definitions; that such reproduction is not permitted for dictionaries or similar publications offered for sale; and that this International Standard is referenced as the source document.

With the sole exceptions noted above, no other part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 26243 was prepared by Technical Committee ISO/TC 72, *Textile machinery and accessories*, Subcommittee SC 1, *Spinning preparatory, spinning, twisting and winding machinery and accessories*.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 26243:2007

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 26243:2007

# Cards for staple fibres spinning — Vocabulary and principles of construction

## 1 Scope

This International Standard specifies terms and definitions for the card with regard to spinning procedure for cotton and other staple fibres.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 92, *Textile machinery and accessories — Spinning machinery — Definition of sides (left or right)*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

NOTE The descriptions with parenthesised numbers are dealt with separately under these numbers.

### 3.1 Basic terms

#### 3.1.1 card

machine to open fibre tufts – up to the single fibre – to separate contamination, dust and short fibres, and to produce a web that will be formed into the sliver

#### 3.1.2 flat card

card that is characterized by movable flats above the cylinder (3.4.4)

### 3.2 Width dimensions

See Figure 1.

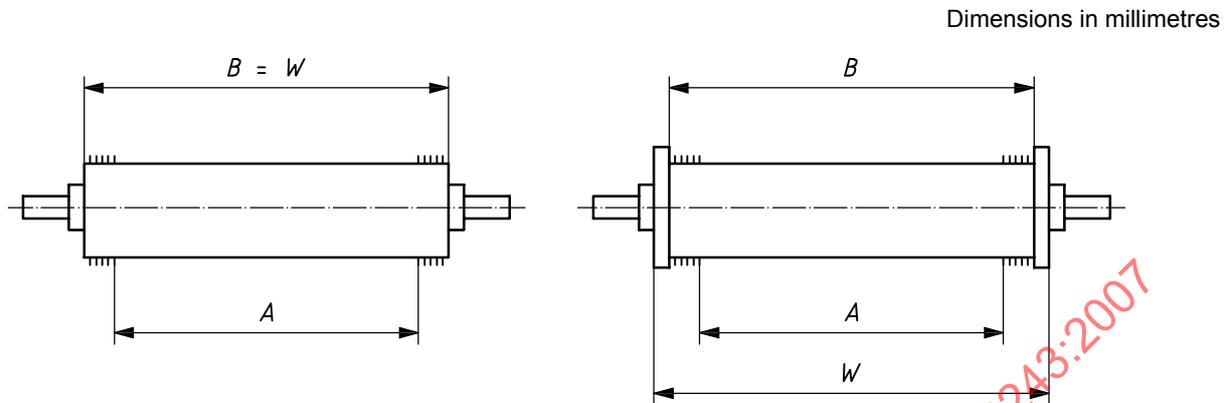


Figure 1 — Width dimensions

#### 3.2.1 clothing width

*B*

decisive width for calculating the clothing length, equivalent to the cylinder width *W*, less possible end plates

#### 3.2.2 cylinder width

*W*

complete width of roll barrel, including possible end plates

#### 3.2.3 working width

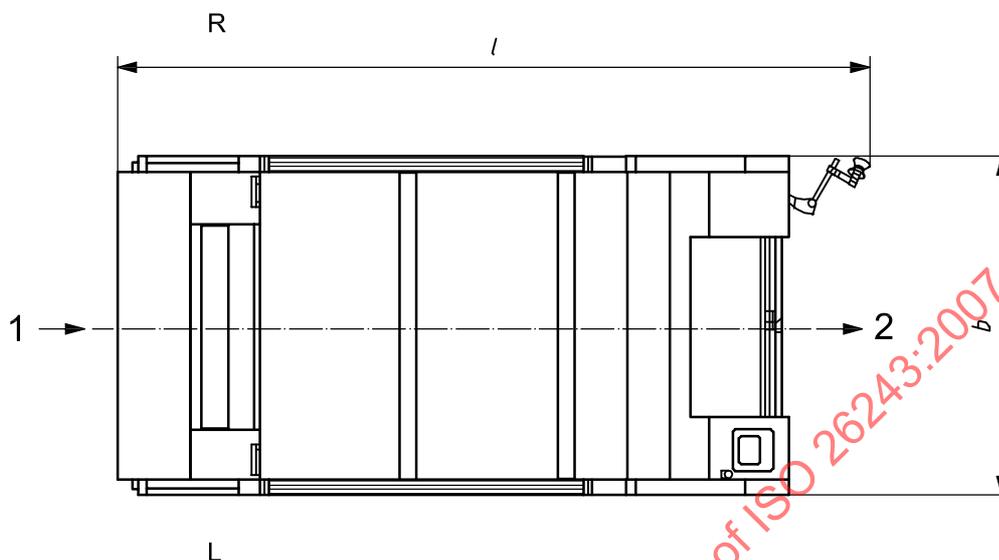
*A*

cover width of fibre material on the roll

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 26243:2007

### 3.3 Definition of sides, dimensions

See Figure 2.



#### Key

- 1 feed area (rear)
- 2 delivery area (front)
- $b$  machine width (over casing)
- $l$  machine length (without deposit system)
- R right side
- L left side

Figure 2 — Definition of sides, dimensions

#### 3.3.1 right side R

side on the right, when looking against the fibre flow

See ISO 92.

#### 3.3.2 left side L

side on the left, when looking against the fibre flow

See ISO 92.

#### 3.3.3 work flow direction

material flow  
direction of fibre flow

#### 3.3.4 drive side

side equipped with cylinder (3.4.4) drive

### 3.4 Components

See Figure 3.

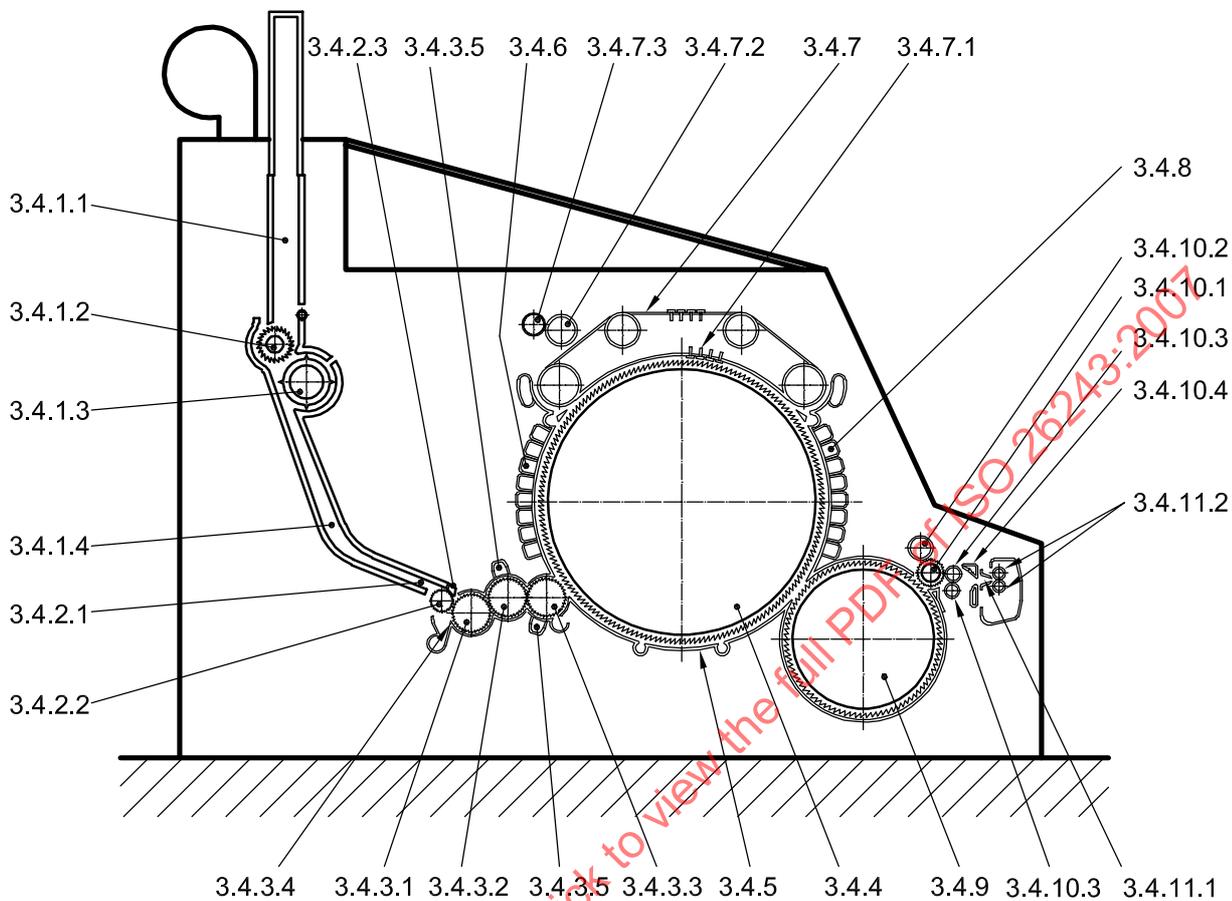


Figure 3 — Components

#### 3.4.1 Tuft feeding

##### 3.4.1.1

##### **upper trunk**

reserve trunk

filling trunk to collect and store the fibre material

##### 3.4.1.2

##### **feed roll**

transport and clamping of fibre material against the feed tray, for the purpose of feeding the opening roll

##### 3.4.1.3

##### **opening roll**

roll that releases the fibre material from the clamped beating and with the supporting air current delivers individual tufts into the transfer trunk

##### 3.4.1.4

##### **transfer trunk**

junction-canal between opening roll and feeding area of the card

### 3.4.2 Feeding area of card

#### 3.4.2.1

##### **feed tray**

tray-shaped component to compress and clamp the tuft material opposite from the feed roll

#### 3.4.2.2

##### **feed roll**

transport and clamping of fibre material against the feed tray and measuring device, for the purpose of feeding the first licker-in, the roll continuing to serve as regulator of the mass flow

#### 3.4.2.3

##### **device to measure the web thickness**

device to measure the thickness of the fed tuft flow

### 3.4.3 Licker-in

#### 3.4.3.1

##### **licker-in 1**

roll with spikes or clothing, which releases the tuft material from the clamped beating and transports it to the 2nd licker-in

#### 3.4.3.2

##### **licker-in 2**

opening and transfer roll, equipped with clothing

#### 3.4.3.3

##### **licker-in 3**

opening and transfer roll, equipped with clothing

#### 3.4.3.4

##### **licker-in knife**

separation place

knife, adjustable to the licker-in, to separate coarse contamination

#### 3.4.3.5

##### **carding element**

element equipped with clothing for the pre-opening of fibre tufts, adjustable to the licker-in

### 3.4.4

#### **cylinder**

tambour

main working cylinder of a card, with clothing, which – in interaction with the revolving flats as well as the pre-carding and post-carding zone – serves for the opening of the fibre tufts up to the single fibre

### 3.4.5

#### **cylinder cover, bottom**

element regulating the air balance underneath the cylinder

### 3.4.6

#### **pre-carding zone**

work area with carding elements and extracting elements, adjustable to the cylinder

### 3.4.7 Revolving flat system with cleaning device

#### 3.4.7.1 revolving flat

bar equipped with clothing, adjustable to the cylinder

NOTE Both ends of the bar have guiding elements that form the base on the flexible bend. The revolving flat glides at low speed over the periphery of the flexible bend. Approximately 28 revolving flats are situated in the work area at the same time.

#### 3.4.7.2 flat strips roll

roll barrel with suitable clothing to clean the revolving flat

#### 3.4.7.3 cleaning roll for flat strips roll

roll barrel with suitable clothing to clean the flat strips roll

#### 3.4.8 post-carding zone

work area with carding elements and extracting elements, adjustable to the cylinder

#### 3.4.9 doffer

roll with clothing, to remove the fibres from the cylinder (web formation) and transport them to the stripper roll

### 3.4.10 Web doffing

#### 3.4.10.1 stripper roll

roll with clothing, to strip off the fibre web from the doffer

#### 3.4.10.2 cleaning roll

roll with suitable clothing to clean the stripper roll

#### 3.4.10.3 press rolls

roller pair to take over web from the stripper roll and to crush seed coat fragments that have not been separated yet

NOTE The roll slit is adjustable.

#### 3.4.10.4 webspeed

special formed plate to support sliver formation, acting as guidance during the conversion from fibre web to fibre sliver

#### 3.4.10.5 cross belt

moving belt to support sliver formation, actively transforming the fibre web with the surface of the belts into the sliver

### 3.4.11 Delivery

#### 3.4.11.1 sliver funnel

further formation of the web, gathered by webspeed and cross sliver, into sliver

NOTE The sliver funnel is usually equipped with a measuring system for acquisition of the sliver mass.

**3.4.11.2**  
**delivery roll**

disc-shaped roll for compacting of pre-formed sliver

NOTE The discs are optionally designed as stepped rolls or plain rolls and constitute the last process step in sliver formation.

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 26243:2007